



HAPPENING en el "Latin Quarter": tumulto y poco arte



"YO SOY una virgen": deseo de pregonarlo todo

*"En París se ha prohibido un happening porque había en escena una mujer completamente desnuda, cubierta de crema batida que se podía lamer...; otro se transformó, no se sabe por qué, en manifestación contra la guerra de Vietnam, aunque la gente no había venido en modo alguno a manifestar..."*

Jean Paul Sartre.

CON buen pie comienza el 68. Su signo, hasta ahora, parece ser el de lo insólito. Los artistas, los promotores del arte, parecen haberse dado cuenta, muy a tiempo, de que es necesario buscar nuevas vías, de que hay que perseguir los vientos renovadores que en todas partes hoy dejan sentir sus auras benéficas.

Desde que volvimos a nuestras páginas de OIGA ya hemos anotado lo anterior en el teatro, y hoy nos toca transitar por las veredas fecundas de la plástica. Siempre con el afán del cronista, damos cuenta puntual de lo que está sucediendo en las diversas áreas (en las que por razones metodológicas y hoy cada vez más ineficaces se ha dividido el quehacer artístico).

**En Ancón, pintura y mensajes**

Muy atinada fue la idea del Patronato del Museo de Sitio de inaugurar los Fes-

tivales de Ancón con un evento cultural de la categoría de la exposición presentada en el Casino Náutico, en colaboración con la Fundación para las Artes.

**Sábado 2 de marzo. 7.30 p.m.** El salón acondicionado para la muestra de pintura está lleno de público. Se preguntan de qué se tratará. De pronto las luces se apagan y queda solo encendido un foco adelante. Se pone de pie el doctor Fernando Romero y empieza a mostrar los cuadros. Pero no se trata sólo de ellos: es leída una pequeña biografía de los autores y, al final, lo que podríamos llamar el mensaje que el plástico quiere hacer llegar a su público.

Se que muchos criticarán este método: es posible que se diga que una obra habla por ella misma, que toda palabra —y menos si se trata de la del autor— es sobrante; de acuerdo. Pero también se habrá de estar de acuerdo en que, en nuestro medio, por desgracia, de lo que

se trata aún es de educar. No tenemos un público formado culturalmente. Por eso pienso que cuanto más haga un autor por ser comprensible, en el sentido menos bastardo que tenga esta palabra para el arte, será mejor. Máxime si nos encontramos en un terreno tan deleznable y versátil como el de las artes plásticas, donde lo que es hoy deidad mañana aparece como detritus.

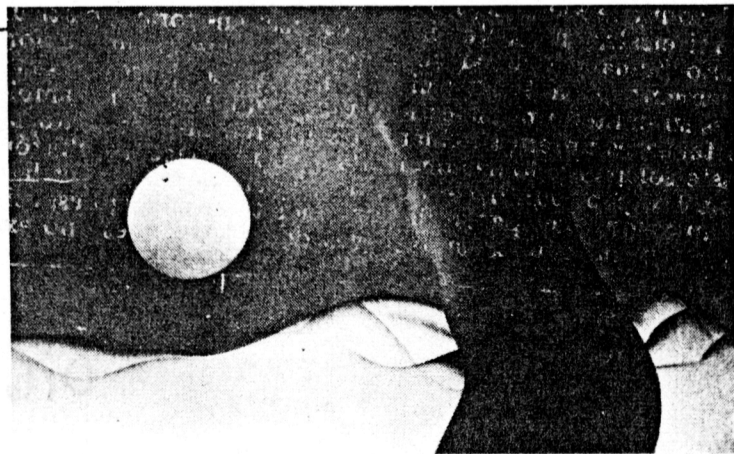
De este modo, pues, los autores nos comunicaban sus preocupaciones, las líneas directrices de su creación, las motivaciones, sus técnicas. Hemos escogido, como muestra, algunos de los testimonios de los creadores cuyos cuadros fueron mostrados en Ancón. Veamos:

**Lola Schroder**

"El cuadro está tratado con la estructura y la sensibilidad que yo habría puesto en diseñar un jardín japonés, lo que me ha hecho pensar que los jardineros tradicionales y actuales del Ryoangi de Kyoto tuvieron sin duda en mente las nebulosas celestiales y las piedras que caen del espacio al diseñar sus recintos de paz y contemplación. Aunque bien puede ser, por el contrario, que el firmamento fue diseñado tomando como modelo un jardín japonés".

**ANCON Y LIMA**

**DOS DIMENSIONES  
PARA LAS  
ARTES PLASTICAS**



EN ANCON: arte sin estridencias

por WINSTON ORRILLO



“PACHACUTEC”, mural de Espinoza Dueñas

la nuevamente y entusiasmarme como en aquella oportunidad”.

### Vida y trabajos

¿Cómo trabajas tus obras en este momento? Proyectos, etc.

—Mi vida, que es también mi mujer y mis hijas, es la pintura, la cerámica y el grabado. Cualquiera de estas inquietudes de mi existencia me son sumamente entrañables y por tanto amadísimas. Vivo en torno a un clima de creación y recreación.

“Aparte del cuadro, gouache, grabado o cerámica, me interesa de manera muy particular la pintura mural porque es un arte para las masas: es un arte útil, generoso y oportuno, sobre todo en una sociedad en la que se combate la ignorancia y la incultura. En un país socialista puede servir para afirmar los valores supremos de la revolución; y en un país sojuzgado, para despertar los ánimos de triunfos sociales y humanos.

“¿Proyectos? Reencontrarme en el Perú, pero en plena actividad creadora, trabajando y produciendo en espiral y profundidad”.

### Arte y sociedad

“Lo ideal es tener una posición revolucionaria permanente. Tanto social como en la creación del arte. Un artista no puede ser solamente un esteta y nada más que un esteta. Un artista debe ser un hombre profundamente enterado y preocupado por su realidad social. Si se es creador y artista, se es revolucionario en cualquier tipo de sociedad en que se viva”.

Y estas palabras de Espinoza Dueñas no son una mera declaración de principios, sino que cobran toda su realidad —viva y pujante— si uno ha podido ver



## DOS ARTISTAS...



sus intensos murales (**Homenaje a Vietnam, Imprecación, Venceremos** o sus **Homenajes a Luis de la Puente y Frank País**) realizados en La Habana. Pues la visión de nuestro plástico es la de quien ha descubierto la áspera superficie de la violencia, la terrible —y no por eso menos bella— y hosca condición del hombre que habita el mundo convulsionado de lo presente.

### Romualdo, poesía desmitificadora

En Méjico acaba de aparecer **Como Dios manda**, último libro de Alejandro Romualdo. Aquí nuestro gran poeta retoma y profundiza los temas de su obra anterior: el amor —cada vez más intenso y ácido— por el Perú; y esa voluntad suprema de desmitificar, de mostrar al desnudo la realidad dilacerada de la patria. Le hago algunas preguntas que responde con su habitual sutileza.

**¿Qué me puedes decir de tus experimentos con el lenguaje poético?**

—En este sentido ando contra el tráfico. Contra el tráfico de estupefacientes poéticos. Es decir, contra esa poesía que embellece una realidad miserable. Gran parte de la poesía de hoy me parece un armatoste. Tengo la impresión de que nuestra poesía se ha movido en el tiempo, pero no en el espacio. Hemos gozado o sufrido en el mismo lugar común, dentro de una forma 'cerrada', estática. Hoy existen nuevas relaciones (sociales, cósmicas, etc.) que hacen el maravilloso tejido de nuestra edad; nuevas tensiones y movimientos: todo esto debe hacerse visible, y no sólo audible, en el poema, si de verdad traemos un nuevo contenido.

"Durante más de veinte años he experimentado, he hecho ejercicios poéticos, he practicado todas las técnicas. Todo esto debo tomarlo como una intensa preparación para nuevos vuelos espaciales. Sí: **espaciales**. La poesía no es sólo "la palabra en el tiempo", como dijo Machado. La poesía es también —y hoy más que nunca— la palabra en el espacio.

"El método poético que empleo para crear es producto natural de una necesidad imperiosa: la forma 'cerrada' no funciona al expresar estas nuevas relaciones, se hace urgente una forma en expansión, un pequeño universo (el poema) que crezca y se desplace en diversos y múltiples y simultáneos sentidos, con distintos equilibrios y rotaciones.

"Esta concepción poética integral originalna objetos verbales que expresan mejor la estructura policéntrica y vital, la capa geológica más fresca y firme de nuestra edad. Los significados se desplazan de un lado a otro, modificándose, se afirman y se niegan, es decir, se recrean realmente dentro de nuevos planos poéticos. Esta forma creará un lector activo, co-creador, lo hará verdaderamente un íntimo partícipe de la poesía. No sólo es necesario ser un obrero de la palabra, sino también un ingeniero de comunicaciones semánticas, un arquitecto de espacios sig-

nificativos, un músico en estado de descomposición. Trabajamos con materia verbal y la materia ha sido desintegrada, esto es bueno recordarlo si queremos conservar la energía poética y controlarla".

### Exilio y poesía

**Tú vives fuera del Perú. ¿Te consideras un exiliado?**

—Creo que dentro o fuera del Perú, los artistas dignos son todos más o menos exiliados. Yo he sido durante muchos años un 'desterrado en el Perú'. Naturalmente que existen diferencias con esos exiliados voluntarios que comen la amarga langosta del exilio...

**¿Creo descubrir que el "leit motiv" de tu poesía es el Perú, el intenso y acerbo amor que sientes hacia tu patria. ¿Estás de acuerdo?**

—¡Sí!

### Cuba, su ambiente cultural

**¿Cómo ves el ambiente cultural de Cuba, posibilidades de trabajo para escritores, etc.?**

—La realización del Congreso Cultural de La Habana es un acontecimiento mundial de importancia realmente extraordinario que manifiesta la preocupación por la cultura que existe en Cuba. El Consejo Nacional de Cultura —organismo en el que trabajo— estructura su actividad a lo largo de toda la isla y promueve los más grandes acontecimientos culturales que tienen lugar en el país. La Casa de las Américas y el Instituto del Libro complementan la labor de ese organismo central. Todos conocen y aprecian los premios literarios que se dan anualmente para los escritores latinoamericanos y las excelentes publicaciones de libros que se agotan de la noche a la mañana. Los escritores, como cualquiera, tienen —tendrán siempre— trabajo. Y bastante: elevar el nivel cultural del pueblo, lo que también les eleva el nivel de su conciencia revolucionaria.

### Métodos y trabajos actuales

**Después de "Como Dios manda", ¿qué te encuentras trabajando?**

—Trabajo un gran poema escénico, para coro, banda magnetofónica y proyecciones; y una obra de teatro: **El octavo círculo**. Pero se de antemano que no podrán ser presentadas en el Perú.

**¿Tienes horario para la creación, un método, una disciplina?**

—Mi habilidad consiste en adecuarme a las circunstancias. No tengo más remedio. Hoy de día, mañana de tarde o noche. Nuestra situación de escritores en países subdesarrollados exige que se nos juzgue no por lo que no hemos podido hacer, sino por lo que hemos hecho en las condiciones que lo hemos hecho. Por eso nuestra obra no será "calco ni copia, sino creación heroica".

### Situación de la poesía peruana

**¿Qué lugar merece la poesía peruana dentro del contexto de la lengua española?**

—En tanto colaboraba en la realización de una **Antología tricontinental de poesía**, pude apreciar, panorámicamente, no sólo en el contexto de nuestra lengua, que la poesía peruana (aunque moviéndose todavía dentro de estructuras conservadoras, como la mayor parte de la poesía que leí) posee una calidad homogénea singular. Varios poetas de mi generación o anteriores a la mía, así como algunos poetas jóvenes que conozco de cerca (Calvo, Henderson, Corcuera, Orrillo, Naranjo, Gori) pueden parangonarse con los mejores poetas asiáticos o africanos. No digo europeos, porque no sería un elogio. La poesía de Europa sufre una gran crisis. Y de Oceanía no se nada. ★